

교장 선생님의 메시지
제 1 페이지

학사일정과 공지사항
제 2 페이지

2015/2016 과외활동
제 3 페이지

초등부 주임이 전하는 뉴스
중고등부 주임이 전하는 소식
제 4 페이지

SPOTLIGHT ON YEAR 3 OTTERS
제 5 페이지

PARENT TEACHER ASSOCIATION 2015/2016
제 6 페이지

LUNCH MENU FEBRUARY 2016
제 7 페이지

HOUSE SCORES 2015/2016
제 8 페이지

AROUND BISC WROCLAW
제 9 페이지

제 20 호 2 월 5 일 (금)

학부모와 우리 웹사이트를 방문하신 분들께,

이번 주에는 아파서 출근하는 선생님들이 많아 어떤 날은 1/3 이 못 나올 정도로 완전 초토화되었답니다. A-level 비즈니스와 역사 GCSE 영어 이외에도 저는 4 학년 읽기-쓰기와 영어 수업에 들어갔습니다. 어려운 시기에 동료의 수업을 대신해 주신 선생님들께 감사의 말씀을 드립니다.

우리는 이번 주에 똥똥한 목요일, 참회의 화요일 (금요일에 열렸습니다), 그리고 카니발 행사를 모두 한꺼번에 가졌습니다.

사순절 이전 마지막 카니발 주에 폴란드 사람들은 전통적으로 똥똥한 목요일 행사를 기념하기 위해 1 억여 개의 도넛을 먹는다는 사실을 아셨나요? 바꾸어 말해서 보통 폴란드 사람 한 명이 1,200 칼로리가 넘는 도넛 세 개를 먹는 셈입니다. 도넛 하나가 70 그램 정도 되고 지방과 탄수화물로만 되어 있기 때문에 ‘똥똥한 목요일’이지요. 폴란드에서 똥똥한 목요일에 도넛을 먹는 전통은 17 세기로 거슬러 올라갑니다. 이 날은 참회의 화요일에 대한 폴란드의 대답으로 묘사할 수 있는데, 많은 영어권 나라의 재의 수요일보다 앞서 있지요. Pączki 라는 잼이 들어간 도넛뿐만 아니라 faworki 라는 얇고 바삭한 과자도 이날

BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

뉴스레터

WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



엄청난 양이 소비된답니다. 제빵업자와 제과업자들에게 똥똥한 목요일은 이른 아침 시간부터 가게 문을 열어 밤 늦게까지 불티나게 도넛을 만들어 파는 일 년 중 가장 바쁜 날입니다.

이러한 무절제에 대해 경종을 울리는 이야기를 들려 드리지요. 욕심 많은 쥐가 옥수수가 가득 찬 바구니를 보았고 그것을 먹고 싶어 했지요. 그래서 바구니에 작은 구멍을 뚫었습니다. 구멍에 꼭 끼어서 옥수수를 많이 먹었습니다. 배가 잔뜩 불러서 행복감을 느꼈습니다. 그러자 나가고 싶어 졌습니다. 그 구멍을 통해 나가려고 했지만 그렇게 할 수가 없었습니다. 배가 가득 불렀던 것이지요. 또 다시 시도했지만 소용 없었습니다. 쥐는 울기 시작했지요. 토끼가 근처를 지나가다가 쥐가 우는 소리를 듣고 물었습니다: “친구야, 왜 우니?” 쥐가 설명했습니다: “작은 구멍을 내어 바구니 안으로 들어갔어. 그런데 이제는 그 구멍으로 나올 수가 없어.” 토끼가 말했습니다: 그건 네가 너무 많이 먹어서 그런 거야. 네 배가 꺼질 때까지 기다려 봐”. 토끼는 웃고 나서 가 버렸습니다.

쥐는 바구니 안에서 잠이 들었지요. 다음 날 아침 쥐의 배가 꺼져 있었습니다. 하지만 쥐는 옥수수를 좀 더 먹고 싶었지요. 그래서 먹고 또 먹었습니다. 배가 다시 가득 찼습니다. 쥐는 “그럼 내일이나 나가야겠다”라고 생각했지요. 고양이가 그 옆을 지나가다가 바구니 속에 있는 냄새를 맡았습니다. 고양이는 바구니 뚜껑을 들어 올리고선 그 쥐를 잡아 먹었습니다.

좋은 주말 지내시길,



여러분의 행운을 기원하며,

교장
Wayne Billington
배상



CONTACT DETAILS:

British International School Wrocław
al. Akcyjowa 10-12, 53-134 Wrocław, Poland
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				5 Secondary School Assembly 10.30a.m. Carnival Day Primary School	6	7
8 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	9 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library Year 6 trip to the Museum of Water "Hydropolis"	10 Secondary Round Table 8.30a.m. dining room Savoury Snack Day Year 6 Jaguars Advisory Board 4.00p.m.	11	12 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m. Mufti and Crazy Hair Day Pancake Day	13	14
15 Half Term Break	16 Half Term Break	17 Half Term Break	18 Half Term Break	19 Half Term Break	20	21
22 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	23 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	24 Foundation Round Table 8.30a.m. dining room	25	26 Primary School Assembly 8.35 a.m. Secondary School Assembly 10.30a.m.	27	28

공지사항



학교 주변에 주차하실
때에는 주의하세요.

가정집의 출입구,
또는 차도를 막으면
안됩니다.

**횡단보도에도
주차하지
마세요!**

1. 한국인 코디네이터 (Mr. Lee) 상담 시간
월 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40
화 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50
수 8:00-8:30 / 10:10-13:50
목 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30
금 13:20-15:30

세부 연락처

Hae Sung Lee - haesung.lee@bisc.wroclaw.pl

Hye Seung Lee - hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl

2. 목요일 10:00-12:05 에 큰 건물 68 번
방에서 의사 선생님을 만나실 수 있습니다.

3. BISC 교복 이름표에 자녀의 이름을 표기하여
주시기 바랍니다. 가끔씩 운동장에서 옷들이
발견되곤 합니다. 이름표가 있으면 누구의 옷인지
훨씬 수월하게 찾을 수 있지요.

4. 여러분도 아시듯이 학부모와 학생 모두 방과
후 학교 운동장과 각종 시설을 즐길 수 있어 매우
기쁩니다. 하지만 3:25 이후에는 학교 건물과
놀이 시설에서 자녀를 직접 돌보셔야 함을
반복하여 알려 드립니다. 미끄럼틀과 철봉
구조물에서 노는 아이들을 근처에서 돌보셔서
아이들이 안전하게 놀 수 있도록 조치해
주십시오. 또한 4:00 이후에 아이들이 학교 건물
안에 머무르지 않게 하여 주십시오, 물론 필요에
따라 1 층의 화장실 사용은 가능합니다. 아이들의

안전을 지키는 것이 얼마나 중요한지 모든
학부모께서 이해하시리라 믿습니다. 협조에
감사 드립니다.

5. 캥거루 수학 경시대회가 3월 17일 (목) 9시에
열립니다. 이 대회는 1 시간 15 분 동안 진행되고
문제는 객관식 형태로 나옵니다. 4 학년 이상
학생들을 대상으로 합니다.

영어로 된 예시문제는 다음의 웹사이트에서 보실
수 있습니다:

www.kangaroo.math.ca
www.mathkangaroo.org
www.kangaroo.org.pk



과외활동 2015/2016

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents :) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents :)	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Animation Club	Ian Carr-de Avelon	Secondary	ICT room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Intermediate group	Hanna Savel	Parents :)	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Drama Club	Aysha Love	Y1 – Y2	Year 1 Rabbits room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Photography Club	Ewelina Żmuda	Y1 – Y6	ICT room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Drawing Club	Hye Seung Lee	Primary	Primary Art room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Posłuszny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Sculpture Club	Anna Kawczyńska	Secondary	S7 room big villa	Wednesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents :) Beginners	Hanna Savel	Parents :)	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Club	Anna Witańska	Primary	Year 4 Shoebills room small villa	Wednesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Phil Hart	Primary	F6 room big villa	Wednesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Construction Club	Iza Łuczowska	Y1 – Y2	Foundation unit	Wednesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Maths Homework Club	Justyna Połowska	Secondary	F3 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Maths Kangaroo Club	Justyna Zając	Secondary	F2 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents :) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents :)	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Knitting Club	Nichola Lewis	Y5 upwards	Foundation unit	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

초등부 주임이 전하는 뉴스



이번 주 초등부는 열기와 재채기를 한바탕 앓았습니다. 특히나 불쾌한 바이러스가 돌면서 기승을 부리는 것 같아요. 자녀가 복통, 근육통 등을 호소하거나 전반적으로 약해 보이는 경우 상태가 꽤 호전될 때까지 가정에 머물러 있도록 조치하여 주시기 바랍니다.

유치부 학생들은 새로 구입한 큰 블록을 가지고 즐겁게 놀았는데 건축에 엄청난 열정을 가진 아이들 같았어요!

변덕스런 날씨에도 불구하고 3 학년 수달 반과 여우 반은 목요일에 Tomaszów Mazowiecki 에 있는 유리 공방에 오랫동안 기다려 왔던 견학을 다녀 왔답니다.

금요일에는... 카니발 복장으로 입어서 조회는 하지 않고, 카니발 행사를 하느라 바쁘게 지냈습니다. 모든 행사를 조직해 주신 Ms. Aysha, Ms. Kasia, Ms. Iza 그리고 Ms. Nancy 에게 감사 드려요!!!

조회가 있건 없건, 이번 주의 스타들은 영광의 순간을 누릴 만 하지요:

유치부 꿀벌 반 - Zaffea
유치부 거북이 반 - Luke
1 학년 토끼 반 - Ida
2 학년 나비 반 - Charlie
3 학년 수달 반 - 동영
3 학년 여우 반 - 유지
4 학년 슈빌 반 - 서인
5 학년 까마귀 반 - Sri
5 학년 캥거루 반 - Julia
6 학년 재규어 반 - 민 그리고 Alicia

열심히 공부한 스타들에게 축하를 보내요!

건강한 주말 보내세요,

Anna Witańska
Head of Primary

중고등부 주임이 전하는 뉴스



그간 겪었던 추운 날씨가 잠시 물러간 듯하며 우리 학생들이 밖에서 더욱 활기차게 지낼 수 있는 온화한 기운으로 바뀌었습니다. 꽤 재미있는 축구 경기가 이번 주에 운동장에서 열렸지만 금요일 아침 바닥에 쌓인 눈가루를 보며 아직은 겨울 날씨가 끝나지 않았음을 느낄 수 있었습니다.

이번 주에 학생들은 수업 시간에 재미있는 활동을 많이 즐겼습니다. 그래서 이번 주가 어떠하였는지 두 분의 9 학년 선생님으로 들은 이야기를 여러분께 들려 주고자 합니다.

9 학년 학생들은 수학 시간에 컴퍼스를 사용한 작도를 공부했습니다. 그들은 첫 번째 난관(컴퍼스를 가져오는 것)을 넘기고서 선과 각을 이등분하기 시작했습니다. 그리고선 원의 특성을 탐구하기 위한 일환으로 삼각형과 원형을 작도하기 시작했습니다. 또한 지도와 방위각에 관해 공부하고 '장님 놀이'도 했지요. 이 활동은 방위각의 도움을 받아 학생들이 서로를 찾도록 하는 것입니다.

9 학년 학생들은 미술 시간에 원근법에 관한 주제 탐구도 하였습니다. 이전 수업에서는 세 가지 선형 원근법과 그것을 사용하는 방법과 원칙에 관해 배웠습니다. 이번 주에는 이론적 지식을 응용하여 공간의 착시가 표현된 작품을 한 점 만들었습니다. 마치 진짜 미술가 혹은 건축가가 하는 것과 같이 하나, 또는 두, 세 개의 소실점으로 선형 원근법을 이용하여 한 것이지요.

저는 또한 우리 폴란드 학교가 조직한 'Pass a Paw' 모금 행사에 도움을 주신 학생과 학부모 여러분께 감사 드리고 싶습니다. 모아진 많은 음식과 저장품이 동물 보호소에서 고맙게 쓰일 것입니다. 다시 한 번 참여하신 분들께 감사의 말씀을 드립니다.

즐거운 주말 보내십시오,

Joe Peck
Head of Secondary
BISC Wrocław

Spotlight on Year 3 Otters

This week Year 3 Otters have travelled back in time once again! The time machine was set to the Stone Age which was roughly 3.4 million years ago when our ancestors, know as modern humans, lived in caves and used stones for tools and weapons.

Year 3 Otters helped to build a cave home, recreated some captivating cave art, made jewellery from the teeth of animals, dressed as cave men and women, created gummy bear fossils AND still had time to squeeze in a quick trip to Grodziec castle.



Bake-A-Cake or Savoury Snack Dates:

Year 6 Jaguars	February 10, 2016
Year 7	March 2, 2016
Year 8	March 16, 2016
Year 9	April 13, 2016
Year 5 Ravens	April 27, 2016
Year 5 Kangaroos	May 11, 2016



1. Collection of egg cartons for our young gardeners:

We would like to ask parents to save the egg cartons which will be later collected at school for our primary students and their gardening needs. After the school holiday in February it will be time to seed the vegetables in indoor boxes so the plants are big enough for planting in the garden as soon as the weather is warm enough for outdoor gardening. Egg cartons can serve very well as such boxes for the windowsills. Therefore, store the egg cartons so we can equip 8 Primary School classes with their windowsill plant boxes.

2. Mufti and Crazy Hair Day:

On Friday, February 12, there is going to be the second Mufti Day. This time, to let also senior school students who don't wear uniforms anymore, to have fun as well, it will be MUFTI AND CRAZY HAIR DAY. As the previous time, the donation for the participation on Mufti and Crazy Hair Day will be 5 PLN per student. The rules stay the same – each student coming to school in casual wear and/or with a crazy hair style, gives his or her donation of 5 PLN to the Form Teacher in a special envelope. The money raised will cover the cost of pancakes (read lower) and add to the budget for future PTA activities including International Day. Get ready for fun and think about crazy hair styles to make. Parents and teachers, and whole staff are more than welcome to join with their hair styles. Let's see who can get it crazier.

3. Pancake Day

On Friday, February 12, PTA with the help of volunteers will provide free pancakes to all students. This event is planned to celebrate the last day before Lent. In different countries and cultures the day can vary, but generally it is Fat Tuesday. For the purpose of making the last day before school holiday special, also in the light of relaxed Mufti and Crazy Hair Day, we will twist the tradition and serve the pancakes on Friday.

4. Uniform Lost & Found. Please sign the uniforms!!!

In order to make the return of the lost uniform items easier and more efficient, please sign the uniforms and other clothes your children wear to school. Please sign them readable to everyone, not just you and your children.

Lunch February 2016

Dear Parents,

Below please find a few details about our lunch ordering system:

1. Lunches for the upcoming week can be ordered in the secretary's office (small villa) from Monday till Thursday.
2. You can choose between the polish, Italian and vegetarian menu.
3. In case of child's absence, please inform school's office on the same day by phone (71 79 66 861) or e-mail (wroclaw@bisc.krakow.pl) before 9a.m. Depending on your request, order will be cancelled or moved for the next week.
4. The orders are accepted together with the payment only.
5. Menu for the following month will be posted on the information boards in both villas and also in our weekly newsletter.
6. The cost for one lunch is 12PLN.

Date	POLISH MENU		ITALIAN MENU	VEGETARIAN MENU
01.02.2016	Barley soup with vegetables, potatoes and groats	Wholemeal spaghetti Bolognese	Spaghetti Bolognese, bread roll, salad, dessert	Wholemeal spaghetti Napoli
02.02.2016	Cucumber soup	Chicken fillet baked with thyme and onion, potatoes, salad	Chicken fillet, <i>potato puree</i> , bread roll, salad, dessert	Fried eggs, potatoes, salad
03.02.2016	Tomato soup	Silesian noodles with meat and vegetable sauce	Penne pasta baked with tomatoes, mozzarella, bread roll, salad, dessert	Penne pasta baked with tomatoes, mozzarella
4.02.2016	<i>Creamy celery soup with croutons</i>	Stuffed cabbage with meat, brown rice and tomato sauce	Vegetable cream soup, omelette with ham, bread roll, salad, desert	Stuffed cabbage with vegetables in tomato sauce
05.02.2016	Ukrainian borsch with potatoes and red lentils	Pollock fillet, potatoes, stewed and steamed vegetables	Gnocchi with cheese sauce, bread roll, salad, dessert	Gnocchi with cheese sauce
08.02.2016	Tomato soup with brown rice	Hungary goulash with vegetables, groats, salad	Spaghetti Carbonara, bread roll, salad, dessert	Chickpeas with vegetable sauce, groats, salad
09.02.2016	Vegetable cream soup with croutons	Chicken leg, potatoes, salad	Tortellini with ricotta, spinach and cream 30 %, bread roll, salad, dessert	Tortellini with ricotta, spinach and cream
10.02.2016	Cauliflower soup with chickpeas	Lasagna with tomato sauce	Penne pasta baked with chicken, tomatoes and mozzarella, bread roll, salad, dessert	Fried eggs, potatoes, salad
11.02.2016	Duck broth with noodles	Meatballs with ham and sauce, potatoes, salad	Pizza Margarita, salad, dessert	Russian dumplings
12.02.2016	Cabbage soup with carrot and potatoes	Brown rice baked with apples and cinnamon	Farfalle with tuna, olives and mozzarella, bread roll, salad, dessert	Brown rice baked with apples and cinnamon
15.02.2016	Half Term Break			
16.02.2016	Half Term Break			
17.02.2016	Half Term Break			
18.02.2016	Half Term Break			
19.02.2016	Half Term Break			
22.02.2016	Creamy celery soup with croutons	Wholemeal spaghetti Bolognese	Spaghetti Carbonara, bread roll, salad, dessert	Wholemeal spaghetti Napoli
23.02.2016	Sour soup	Meatballs with ham and sauce, potatoes, salad	Beef meatballs with marinara sauce, penne pasta, bread roll, salad, dessert	Chickpeas with vegetable sauce, groats, salad
24.02.2016	Duck broth with noodles	Skewers of turkey, vegetables, potatoes	Broth with meat and noodles , omelette with ham, bread roll, salad, desert	Silesian noodles with cheese sauce, salad
25.02.2016	White bean soup with vegetables and potatoes	Pancakes with turmeric , stuffed with cheese or jam	Pizza Margarita, salad, dessert	Pancakes with turmeric , stuffed with cheese or jam
26.02.2016	Italian soup Minestrone	Pollock fillet, potatoes, stewed and steamed vegetables	Fusilli pasta baked with tomatoes, mozzarella	Fusilli pasta baked with tomatoes, mozzarella

***juice and dessert to each menu**

53



47



46

(Weekly Winner)



44



AROUND BISC WROCŁAW



A brief introduction to parents at BISC Wrocław